

öffentliche N I E D E R S C H R I F T
VERTEILER:

| | |
|---|-----------------------------|
| Körperschaft : Stadt Norderstedt | |
| Gremium : Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften, KS/035/ IX | |
| Sitzung am : 08.02.2007 | |
| Sitzungsort : Sitzungsraum 3 Rathausallee 50, 22846 Norderstedt | |
| Sitzungsbeginn : 18:15 n | Sitzungsende : 18:51 |

Öffentliche Sitzung
Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

| | | |
|--|--------|----------------|
| Genehmigt und wie folgt unterschrieben: | | |
| Vorsitzende/r | : gez. | Hella Schmitt |
| Schriftführer/in | : gez. | Stefan Kroeger |

TEILNEHMERVERZEICHNIS

| | |
|---------------|--|
| Körperschaft | : Stadt Norderstedt |
| Gremium | : Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften |
| Sitzungsdatum | : 08.02.2007 |

Sitzungsteilnehmer

Vorsitz

Schmitt, Hella

Teilnehmer

Hoffmann-Timm, Claudia
Wochnowski, Karlfried

Verwaltung

Freter, Harald Dr.
George, Rüdiger
Kroeger, Stefan
Richter, Gabriele

Teilnehmer

Ebert, Annemarie
Engel, Uwe
Fahl, Sabine
Heyer, Gabriele
Limbacher, Manfred
Oehme, Kathrin
Peihs, Heideltraud
Stender, Emil
von Appen, Bodo
Voß, Friedhelm

Entschuldigt fehlten

Teilnehmer

Bull, Mathias
Krogmann, Marlis

4
VERZEICHNIS DER
TAGESORDNUNGSPUNKTE

| | |
|---------------|--|
| Körperschaft | : Stadt Norderstedt |
| Gremium | : Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften |
| Sitzungsdatum | : 08.02.2007 |

Öffentliche Sitzung

TOP 1 :

Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

TOP 2 :

Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung

TOP 3 :

Einwohnerfragestunde

TOP 4 :

Musikschule, Fachbereich Musiktheater; hier: Vorlage B06/0347 sowie M07/0007 und Finanzübersicht Musiktheater 2006

TOP 5 :

Verschwisterung - Dauerbesprechungspunkt -

TOP 6 :

Berichte und Anfragen - öffentlich

TOP 6.1 :

Förderverein Feuerwehrmuseum Hof Lüdemann, hier: wissenschaftlicher Mitarbeiter

TOP 6.2 :

Zusammenarbeit mit Musikhochschule Hamburg

TOP 6.3 :

Gesellschaft für das hochbegabte Kind

TOP 6.4 :

Zuschüsse an Kulturträger 2006

TOP 6.5 :

Kreative Hits für Kids und junge Leute

TOP 6.6 :

Bühne frei am 22.02.07

TOP 6.7 :

Veranstaltungen "Rollos Puppentheater" in der Stadtbücherei

TOP 6.8 :

Gutscheine des Stadtmuseums

TOP 6.9 :
basic art - 2.Staffel

TOP 6.10
:
Veranstaltung "Peter Pan"

TOP 6.11
:
Seniorenweihnachtsfeiern 2007
Nichtöffentliche Sitzung

TOP 7 :
Berichte und Anfragen - nicht öffentlich

TOP 7.1 :
Beantwortung der Anfrage von Frau Algier aus der Sitzung vom 22.01.07 zum Kunsthandwerkermarkt

TAGESORDNUNGSPUNKTE

| | |
|---------------|--|
| Körperschaft | : Stadt Norderstedt |
| Gremium | : Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften |
| Sitzungsdatum | : 08.02.2007 |

TOP 1: Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

Die Vorsitzende, Frau Schmitt, begrüßt die Anwesenden und stellt die ordnungsgemäße Ladung und Beschlussfähigkeit fest.

TOP 2: Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung

Die vorliegende Tagesordnung wird einstimmig so beschlossen.

Beschluss:

TOP 3: Einwohnerfragestunde

Es werden keine Fragen gestellt.

TOP 4: Musikschule, Fachbereich Musiktheater; hier: Vorlage B06/0347 sowie M07/0007 und Finanzübersicht Musiktheater 2006

Frau Schmitt verteilt einen Vermerk des Hauptamtes (siehe Anlage 1). Fragen der Ausschussmitglieder werden durch die Verwaltung beantwortet. Auf die Frage von Frau Peihs nach der personellen Besetzung der Stelle der Fachbereichsleitung nach dem 31.01.07 antwortet Herr George, dass zur Abwicklung des laufenden Projektes „Peter Pan“ bis zum 31.03.07 befristet ein Honorarvertrag abgeschlossen worden ist. Nach einer Diskussion beschließt der Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften dann einstimmig:

Beschluss:

Der zum 01.04.2004 eingerichtete Fachbereich Musiktheater wird als ständiges Angebot der Musikschule des FORUM Norderstedt weitergeführt.

TOP 5:

Verschwisterung - Dauerbesprechungspunkt -

Arbeitsbesuch aus der Partnerstadt Zwijndrecht / Niederland

Frau Richter berichtet, dass am 31.01. und 01.02.07 Abel Wisman und Bert Jassen von der Stiftung für internationale Kontakte Zwijndrecht zu einem Arbeitsbesuch in Norderstedt waren. Auf dem Programm standen Gespräche zum weiteren Ausbau der Kontakte zwischen den beiden Partnerstädten. Im Einzelnen gab es folgende Gesprächskontakte:

- Mit der Feuerwehr Norderstedt : Es wurde vereinbart, die Kontakte zwischen den Wehren wiederzubeleben. Denkbar sind Erfahrungsaustausche und gemeinsame Übungen. Am 08.09.07 wird in Zwijndrecht ein Tag der offenen Tür der örtlichen Feuerwehr veranstaltet, zu dem die Kollegen aus Norderstedt bereits heute herzlich eingeladen wurden.
- Mit den Norderstedter Werkstätten: In diesem Jahr organisiert der Leiter der Norderstedter Werkstätten für Vertreter von Sozialverbänden aus Schleswig-Holstein und Mecklenburg-Vorpommern eine Exkursion in die Niederlande. Vom 09.- 12.09.07 wollen ca. 20 Vertreter der Verbände sich über das niederländische System der Betreuung, den Arbeitsmöglichkeiten und der Unterbringung behinderter Menschen informieren. Dies soll möglichst in Zwijndrecht und Umgebung geschehen.
- Mit dem Alster Business Club: Es besteht von Seiten des Clubs ein starkes Interesse, den inzwischen auf 150 Mitglieder angewachsenen Club in Zwijndrecht bekannt zu machen und in einen „Business – Austausch“ einzutreten. Voraussichtlich Ende März wird bereits das erste Treffen in Zwijndrecht stattfinden können.
- Mit dem Verein Norderstedt lernt: Der Verein möchte mit Zwijndrecht in einen Austausch zu Fragen von Lernmethoden, der Berufsorientierung Jugendlicher und der Arbeitsvermittlung treten. Gerade das EU - Programm Leonardo bietet im kommenden Jahr hervorragende Möglichkeiten für entsprechende Austauschbegegnungen.

**TOP 6:
Berichte und Anfragen - öffentlich**

**TOP 6.1:
Förderverein Feuerwehrmuseum Hof Lüdemann, hier: wissenschaftlicher Mitarbeiter**

Herr Erster Stadtrat Dr.Freter berichtet, dass Herr Brandenburg als Leiter des Feuerwehrmuseums eine Vertragsverlängerung um weitere drei Jahre erhalten hat.

**TOP 6.2:
Zusammenarbeit mit Musikhochschule Hamburg**

Herr Erster Stadtrat Dr.Freter berichtet von einem Gespräch mit Herrn Prof.Rauhe, dem Ehrenpräsidenten der Musikhochschule Hamburg, an dem auch Frau Richter und Herrn Thiele teilgenommen haben. Hierin geht es um eine mögliche Zusammenarbeit zwischen der Musikhochschule und der TriBühne insbesondere im Bereich Kammermusik (Arbeitstitel: Musik und Text). Der Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften wird über die weitere Entwicklung entsprechend informiert.

**TOP 6.3:
Gesellschaft für das hochbegabte Kind**

Herr Erster Stadtrat Dr.Freter berichtet von einem Gespräch mit Vertreterinnen des Vereins für das hochbegabte Kind. Hierin ging es um eine mögliche Zusammenarbeit zwischen dem Verein, „Norderstedt lernt“ und der Volkshochschule in Bezug auf zusätzliche Bildungsangebote für hochbegabte Kinder. Der Verein nutzt bereits jetzt städtische Räumlichkeiten im Jugendfreizeitheim Buschweg. Im Verein „Norderstedt lernt“ soll der Verein für das hochbegabte Kind in das Netzwerk Kinder / Jugendliche eingegliedert werden. Im Bereich der Volkshochschule sind einige Angebote bereits für Kinder und Jugendliche vorhanden (insbesondere auch bei Sprachen und im naturwissenschaftlichen Bereich). Wichtig ist, dass es sich um Angebote außerhalb des Schullehrplanes handelt. Es wird ferner eine Zusammenarbeit mit der IG Paläontologie und der Volkssternwarte angestrebt.

Beschluss:**TOP 6.4:
Zuschüsse an Kulturträger 2006**

Frau Richter berichtet von der Verteilung der Zuschüsse an die Kulturträger 2006 (Anlage 2). Der Haushaltsansatz betrug 170.000,- €, das Rechnungsergebnis 170.046,71€.

**TOP 6.5:
Kreative Hits für Kids und junge Leute**

Frau Richter berichtet, das die 14. Ausgabe der Kreativen Hits für Kids und junge Leute Ende Januar 2007 für den Zeitraum Februar bis Juli herausgebracht worden ist. Die Auflage beträgt 3.000 Exemplare. Insgesamt sind 69 Angebote von 26 Anbietern vertreten. Neu hinzugekommen ist „Englisch lernen“ für 4-10 Jährige sowie ein Angebot des Vereins Stichling Norderstedt, Aquarien- und Terrarienfreunde v. 1980 für Kinder ab 10 Jahren.

**TOP 6.6:
Bühne frei am 22.02.07**

Frau Richter weist auf die Veranstaltung „Bühne frei!“ am 22.02.07 um 19 Uhr im Festsaal am Falkenberg hin, bei der sich die Norderstedter Kulturträger mit einem Bühnenprogramm und Informationsständen präsentieren.

TOP 6.7:

Veranstaltungen "Rollo's Puppentheater" in der Stadtbücherei

Frau Richter berichtet, dass wie in den Vorjahren auch in diesem Jahr „Rollo's Puppentheater“ zu Gast in den vier Standorten der Stadtbücherei war:

| | | |
|-----------------|--------------------|------------------------------|
| 23. Januar 2007 | Garstedt | „Der Froschkönig“ |
| 24. Januar 2007 | Friedrichsgabe | „Die verzauberte Prinzessin“ |
| 25. Januar 2007 | Glashütte | „Der Froschkönig“ |
| 26. Januar 2007 | Norderstedt-Mitte. | „Her mit den Prinzen“. |

Wie in den Vorjahren waren auch die diesjährigen Auftritte für Kinder ab 5 Jahren viel nachgefragt. Nach den Vorstellungen bestand jeweils die Gelegenheit für die Kinder, Bühne und Puppen aus der Nähe anzuschauen und mit dem Puppenspieler zu sprechen. Garstedt 48 TeilnehmerInnen (TN), Friedrichsgabe 43 TN, Glashütte 23 TN, Mitte 33 TN. Der Eintritt war frei, Honorarkosten entstanden nicht.

TOP 6.8: Gutscheine des Stadtmuseums

Frau Richter berichtet, dass auf Initiative des Stadtmuseums seit Jahresbeginn Geschenkgutscheine vorliegen, die zum freien Eintritt in das Stadtmuseum und das Feuerwehrmuseum berechtigen (Verkaufspreis €3,00).

Darüber hinaus wurden Geschenkgutscheine gestaltet, die für eine Führung durch jeweils eines der beiden Museen gelten (Verkaufspreis €20,00). Für die Führungen muss wie bisher ein Termin vereinbart werden.

In diesem Zusammenhang werden auch die Geschenkgutscheine der Stadtbücherei und der Volkshochschule Norderstedt erneut beworben.

TOP 6.9: basic art - 2.Staffel

Herr George berichtet, dass im Frühjahr 2007 die zweite Staffel basic art mit dem Bereich Modedesign startet. Diese Kooperation zwischen Musikschule und Kulturstiftung ist für die Musikschule kostenneutral, die Kosten trägt die Kulturstiftung.

TOP 6.10: Veranstaltung "Peter Pan"

Herr George berichtet, dass aufgrund der guten Nachfrage eine weitere Veranstaltung „Peter Pan“ am 04.03.07 um 11.30 Uhr im Festsaal am Falkenberg angeboten wird. Die Karten

hierfür sind bereits im Vorverkauf.

TOP

6.11:

Seniorenweihnachtsfeiern 2007

Herr Kroeger berichtet, dass die Ausgaben für die Seniorenweihnachtsfeiern 2006 knapp unter dem Vorjahresergebnis liegen:

| Datum | Zweck | Betrag in Euro |
|--------------|---|-----------------------|
| 11.10.2006 | Fegro, Material wie Kerzen, Servietten, Milch ... | 536,39 |
| 27.11.2006 | Caritas, Abrechnung Feier am 04.12.06 | 339,82 |
| 07.12.2006 | Meyers Mühle, Tannenbäume | 174,44 |
| 07.12.2006 | Stephan Feddern, Klavierstimmung | 150,00 |
| 12.12.2006 | Reisering Hamburg, Busgestaltung | 5.920,00 |
| 19.12.2006 | Paul Gerhard Kirchengem., Feiern 05.+06.12. | 624,13 |
| 19.12.2006 | Sozialwerk, Feiern 13. und 14.12.06 | 666,58 |
| 19.12.2006 | Bäckerei Schmidt, Kuchen | 2.975,67 |
| 19.12.2006 | Lüdemann, Weihnachtssterne | 566,58 |
| 19.12.2006 | Forum, Abrechnung Feiern 09.-10.12.06 | 730,84 |
| 19.12.2006 | Lüdemann, Blumen für 100 Jährige | 75,00 |
| 20.12.2006 | Taxi Norderstedt, Transport AH Grimm | 41,10 |
| 20.12.2006 | Robinson, Umbau FaF | 174,00 |
| 21.12.2006 | AWO, Behindertentransporte | 376,64 |
| 28.12.2006 | DRK, Abrechnung 07.+11.12.006 | 675,61 |
| 02.01.2007 | AWO, Abrechnung SWF 08.+12.12.06 | 800,00 |
| 26.01.2007 | Nutzung Festsaal am Falkenberg | 5.544,00 |
| 26.01.2007 | Einsatz Veranstaltungskräfte | 7.107,00 |
| 26.01.2007 | Getränkeverbrauch incl. Kaffee | 682,85 |
| | Gesamtkosten SWF 2006 | 28.160,65 |
| | zum Vergleich SWF 2005 | 28.572,23 |

Einnahmen aus Bewirtung

323,10

Er gibt ferner folgende statistische Übersicht zu Protokoll.

| Datum | Zahl der Ein-zuladenden | Ausrichter | Besucher | Be-gleitungen | angem. Ehrungen | davonTN Heime |
|--------------|--------------------------------|-------------------|-----------------|----------------------|------------------------|----------------------|
| 04.12.2006 | 705 | Caritas | 151 | 22 | 18 | 29 |
| 05.12.2006 | 772 | ev.Kirchen | 149 | 27 | 10 | 22 |
| 06.12.2006 | 607 | ev.Kirchen | 166 | 27 | 18 | 40 |
| 07.12.2006 | 826 | DRK | 224 | 32 | 10 | 27 |
| 08.12.2006 | 723 | AWO | 146 | 32 | 15 | 25 |
| 09.12.2006 | 706 | FORUM | 155 | 14 | 7 | 0 |

| | | | | | | |
|-----------------------|-------------|------------|-------------|------------|------------|------------|
| 10.12.2006 | 830 | FORUM | 123 | 14 | 8 | 18 |
| 11.12.2006 | 653 | DRK | 168 | 27 | 20 | 38 |
| 12.12.2006 | 839 | AWO | 177 | 25 | 6 | 16 |
| 13.12.2006 | 935 | Sozialwerk | 204 | 34 | 15 | 52 |
| 14.12.2006 | 841 | Sozialwerk | 157 | 21 | 3 | 0 |
| 2006 | 8437 | | 1820 | 275 | 130 | 267 |
| Vergleich 2002 | 7568 | | 1829 | 335 | 149 | 297 |
| Vergleich 2003 | 7735 | | 1607 | 339 | 125 | 273 |
| Vergleich 2004 | 8018 | | 1860 | 276 | 159 | 253 |
| Vergleich 2005 | 8417 | | 1765 | 307 | 150 | 267 |

Es hat bereits eine Nachbesprechung mit den Trägern der freien Wohlfahrtspflege gegeben, bei denen bereits die Termine der Seniorenweihnachtsfeiern 2007 vergeben wurden:

| Wochentag | Datum | Bezirk | Ausrichter |
|------------|----------|--------|-------------------|
| Montag | 03.12.07 | K | Sozialwerk |
| Dienstag | 04.12.07 | J | Sozialwerk |
| Mittwoch | 05.12.07 | I | DRK |
| Donnerstag | 06.12.07 | H | evang.Kirchen |
| Freitag | 07.12.07 | G | evang.Kirchen |
| Samstag | 08.12.07 | F | FORUM |
| Sonntag | 09.12.07 | E | FORUM |
| Montag | 10.12.07 | D | Caritas St.Hewdig |
| Dienstag | 11.12.07 | C | Caritas St.Hedwig |
| Mittwoch | 12.12.07 | B | AWO |
| Donnerstag | 13.12.07 | A | AWO |